

**DOCUMENTACIÓN DE ACOMODACIONES PARA LOS ESTUDIANTES  
APRENDICES DEL IDIOMA INGLÉS (ELL – ENGLISH LANGUAGE LEARNER)**

**PAUTAS:** Algunos estudiantes Aprendices del Idioma Inglés requieren de acomodaciones específicas durante la evaluación. La implementación de la/de las acomodación(es) requiere una recomendación del Comité de Aprendices del Idioma Inglés y la firma de la presidencia del comité, el padre y del principal. Las preguntas con respecto a la/a las acomodación(es) debe dirigirse al Coordinador Local de Responsabilidad (LAC - Local Accountability Coordinator) y/o al Coordinador de Pruebas Escolares.

Estudiante \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_  
Evaluación por la cual la/las acomodación(es) está/están siendo propuesta(s) \_\_\_\_\_  
Fecha de la última evaluación del Equipo Integrado del Producto \_\_\_\_\_ Puntuaciones: Oral \_\_\_\_\_ Lectura \_\_\_\_\_ Escritura \_\_\_\_\_  
Nivel de destreza \_\_\_\_\_

**Las Acomodaciones de Evaluación debajo reflejan acomodaciones también usadas en la instrucción diaria.**

**ACOMODACIÓN(ES) PROPORCIONADA(S)** (Marque donde sea apropiado):

**I. Programación**

- A. Recessos supervisados durante la sesión de prueba.
- B. Las pruebas dadas regularmente dentro de un solo día/sesión pueden administrarse durante múltiples días sin exceder asignaciones totales de tiempo. Las pruebas deben darse dentro de las restricciones de los procedimientos de administración de las pruebas.
- C. Respuesta extra y tiempo de procesamiento.
- D. Las pruebas se administran en la mejor hora del día para el estudiante.
- E. Otro—propuesto por el Coordinador Local de Responsabilidades; Sección 504, Educación Especial, o el personal de ELL; y por la oficina de Evaluación de MSDE y la Oficina de Educación de MSDE o el personal de ELL.

**III. Equipo**

- A. Gran cantidad de material impreso para la prueba.
- B. Materiales para la prueba de Braille.
- C. Calculadora para la prueba de matemáticas para la educación especial o sólo para los estudiantes de la Sección 504.
- D. Uso de dispositivos electrónicos (por ejemplo, el revisor ortográfico mecánico, computadora, el aparato de comunicación aumentada, etc.).
- E. Uso de dispositivos electrónicos (por ejemplo, el revisor ortográfico mecánico, computadora, el aparato de comunicación aumentada, dispositivo para el proceso de braille, etc.) con verificadores de ortografía y gramática bloqueados como se certifica por LAC.
- F. Diccionario bilingüe publicado o electrónico (un diccionario de sinónimos, sin definiciones, en el idioma nativo del estudiante).
- G. Otro—propuesto por el Coordinador Local de Responsabilidad; Sección 504, Educación Especial, o el personal de ELL; y aprobado por la Oficina de Evaluación de MSDE y la Educación Especial de MSDE o el personal de ELL.

**II. Colocación**

- A. Salón de clases para la educación general, con distribución especial de los asientos (el frente del salón, cubículo, etc.).
- B. Salón de clases para la educación general, con agrupación ajustada.
- C. Salón de clases para la educación general, con apoyo adicional escolar (asistente consultivo, dirección, etc.). La persona de apoyo no es para ayudar al estudiante a leer o a contestar los detalles.
- D. Salón de clases para la educación general, con educación especial o el personal de ELL como apoyo. La persona de apoyo no es para ayudar al estudiante a leer o a contestar los detalles.
- E. Colocación de un grupo pequeño.
- F. Colocación de un grupo pequeño con educación especial o con un maestro de ELL como examinador.
- G. Administración individual dentro del edificio escolar.
- H. Administración Individual fuera de la escuela (casa, hospital, etc.).
- I. Otro—propuesto por el Coordinador Local de Responsabilidad; Sección 504, Educación Especial, o el personal de EL; y aprobado por la Oficina de Evaluación de MSDE y la Educación Especial de MSDE o el personal de ELL.

Spanish

**(Copia para ser archivada en el registro acumulativo del estudiante)**

IV. Presentación

- A. Repetición al pie de la letra de direcciones escritas, como sea necesario.
- B. Copias escritas de materiales presentados oralmente que se encuentran sólo en el manual del examinador.
- C. Accesibilidad subtítulos cerrados o materiales de video.
- D. Intérprete del idioma de muestra, amplificación, o despliegue visual requerido por las direcciones y el examinador de la prueba – actividades dirigidas.
- E. Banda Sonora de direcciones al pie de la letra.
- F. Banda Sonora o lectura al pie de la letra de toda la prueba para las áreas de contenido otras que no sean la lectura.
- G. Lectura al pie de la letra de las secciones escogidas de la prueba o el vocabulario para las áreas de contenido diferentes a la lectura.
- H. Lectura y Banda Sonora al pie de la letra de toda la prueba de lectura.
- I. Se leerá al pie de la letra aquellas palabras de vocabulario o secciones selectas de pruebas de lectura.
- J. Otro—propuesto por el Coordinador Local de Responsabilidad; Sección 504, Educación Especial o el personal de ELL; y aprobado por la Oficina de Evaluación de MSDE y la Educación Especial de MSDE o el personal de ELL.

V. Respuesta

- A. Para las pruebas evaluadas por la máquina, el estudiante marca las respuestas en el folleto de prueba. (La transferencia de la hoja de respuesta se completa por el personal de la escuela.)
- B. Para los detalles de respuesta seleccionados, el estudiante indica las respuestas apuntando o por otro método.
- C. Para los detalles de respuesta contruidos (breves o extendidos), las cintas de los estudiantes responden a la posterior transcripción al pie de la letra por el personal de la escuela.
- D. El personal de la escuela puede verificar las respuestas transferidas del estudiante (alineación y plenitud de las burbujas escritas a mano).
- E. Para los detalles de respuesta contruidos (breves o extendidos), el estudiante dicta la respuesta al examinador para la transcripción al pie de la letra por el personal de la escuela.
- F. Para los detalles de respuesta contruidos (breves o extendidos) o la presentación oral, el estudiante firma la respuesta para el intérprete del discapacitado de oír o el sordo, para la transcripción.
- G. Otro—propuesto por el Coordinador Local de Responsabilidades; Sección 504, Educación Especial, o el personal de ELL; y aprobado por la Oficina de Evaluación de MSDE y la Educación Especial de MSDE o el personal de ELL.

**Comentarios Adicionales, si hay alguno.**

**Recomendado por los siguientes miembros del Comité de Aprendices del Idioma Inglés:** (Marque donde sea apropiado)

**Fecha** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Maestro de ELL \_\_\_\_\_ Maestro del Salón de Clases \_\_\_\_\_ Especialista \_\_\_\_\_ Personal de Contacto de ELL

\_\_\_\_\_ Otro (Por favor describa) \_\_\_\_\_

Firma del Presidente del Comité \_\_\_\_\_ Nombre impreso \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del Director \_\_\_\_\_ Nombre impreso \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del Padre: \_\_\_\_\_ Nombre impreso \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Spanish

**(Copia para ser archivada en el registro acumulativo del estudiante)**